



Официальный дилер  
Metabo в Украине

[metabo-ukraine.com](http://metabo-ukraine.com)

**PowerMaxx ULA LED**  
**ULA 14.4-18 LED**  
**PowerMaxx SLA LED**  
**SLA 14.4-18 LED**  
**PowerMaxx TLA LED**



<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung 4	<b>fi</b>	Alkuperäinen käyttöopas 27
<b>en</b>	Original instructions 7	<b>no</b>	Originalbruksanvisning 30
<b>fr</b>	Notice d'utilisation originale 10	<b>da</b>	Original brugsanvisning 33
<b>nl</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 13	<b>pl</b>	Instrukcja oryginalna 36
<b>it</b>	Istruzioni per l'uso originali 16	<b>el</b>	Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας 39
<b>es</b>	Manual original 19	<b>hu</b>	Eredeti használati utasítás 42
<b>pt</b>	Manual original 22	<b>ru</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации 45
<b>sv</b>	Bruksanvisning i original 25		

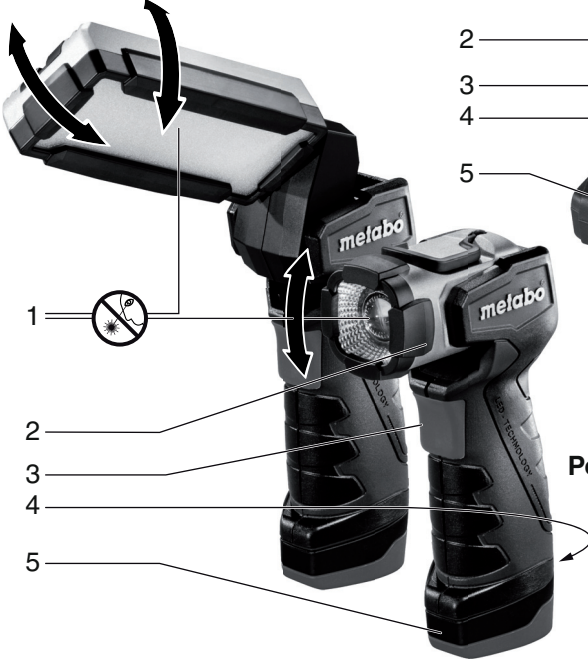
**SLA 14.4-18 LED**



**ULA 14.4-18 LED**




**PowerMaxx SLA LED**



**PowerMaxx ULA LED**

**PowerMaxx TLA LED**



		<b>ULA 14.4-18 LED</b>	<b>PowerMaxx SLA LED</b>	<b>PowerMaxx ULA LED</b>	<b>SLA 14.4-18 LED</b>	<b>PowerMaxx TLA LED</b>
Serial Number		00368..	00369..	00367..	00370..	06213..
U	V	14,4 - 18	10,8	10,8	14,4 - 18	10,8
P	W	7	5,5	3,5	8	3,5
Phi	lm	280	290	160	410	210
CRI	-	> 65	> 70	> 70	> 70	> 70
CCT	K	5000	5000	5000	5000	5000
m	kg (lbs)	0,39 (0.76)	0,42 (0.93)	0,32 (0.72)	0,46 (1.01)	0,13 (0.29)

# Оригинальное руководство по эксплуатации

## 1. Общие указания по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для снижения риска травмирования прочтите руководство по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции и указания по технике безопасности. Невыполнение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или к получению тяжелых травм.

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности.

Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах.

Использование для зарядки аккумуляторов зарядного устройства, предназначенного для других типов аккумуляторов, может привести к возгоранию.

Используйте в фонаре только предусмотренные для него аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами или другими небольшими металлическими предметами, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

При неправильном применении из аккумулятора может вытечь аккумуляторная жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте жидкость водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

Не работайте с фонарём во взрывоопасной зоне, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль. При работе фонарь может искрить и искры могут воспламенить пыль или пары.

Избегайте непреднамеренного включения фонаря. Перед подключением к аккумулятору или перед перенесением фонаря убедитесь в том, что он выключен. Не держите палец на выключателе во время переноски фонаря или при его подключении к сети электропитания, так как это может привести к несчастным случаям (ослеплению ярким светом).

Всегда, когда вы не пользуетесь фонарём, выключайте его.

Не пользуйтесь фонарём с неисправным выключателем. Электроинструмент, включение или выключение которого затруднено, опасен и подлежит ремонту.

Перед регулировкой, заменой принадлежностей, перерывом в работе или очисткой фонаря вынимайте из него аккумулятор. Эта мера предо-

сторожности предотвращает его случайное включение.

Если вы не пользуетесь фонарём, держите его в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не научены обращению с ним или не читали настоящих указаний. При неправильном использовании электроинструменты представляют опасность.

Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречное функционирование подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно сказаться на работе фонаря. Сдавайте повреждённые части электроинструмента в ремонт до его использования. Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроинструментов.

Не пользуйтесь фонарём с повреждённой/дефектной стеклянной линзой или без стеклянной линзы.

Используйте фонарь, принадлежности к нему и т. д. в соответствии с приведёнными инструкциями. Учитывайте при этом условия рабочие условия и характер выполняемой работы.

Использование электроустройств не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

Поручайте ремонт фонаря только квалифицированному персоналу. Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части. Этим обеспечивается сохранение эксплуатационной надёжности электроинструмента.

Не подвергайте фонарь воздействию тепла и открытого огня. Не храните фонарь в сырых помещениях или в местах с высокой влажностью. Не храните его в тех местах, где температура может достигать или превышать +40 °C (например, в беседках, автомобилях или металлических постройках в летний период).

Предохраняйте фонарь от дождя и воздействия влаги.

Не оставляйте фонарь включённым без необходимости.

Фонарь предназначен для использования внутри помещений.

Запрещается использовать недоукомплектованный фонарь и вносить несанкционированные изменения в его конструкцию. Не включайте фонарь при отсутствии или повреждении его деталей или защитных приспособлений.

Убедитесь в надёжности крепления. При установке фонаря в держателе или на стойке следует обеспечить его надёжную фиксацию.



Примите меры по защите аккумуляторных блоков от попадания влаги!



Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

Не касайтесь контактов аккумуляторных блоков/не замыкайте их накоротко!



Из неисправного литий-ионного аккумулятора блока может вытечь слабо-кислая горячая жидкость!



Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!



Предупреждение об общей опасности!

Не утилизируйте аккумуляторные блоки вместе с бытовыми отходами! Сдавайте неисправные или отслужившие аккумуляторные блоки дилеру фирмы Metabo!

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы!

Не направлять луч света в глаза людей или животных.



Не смотреть в источник света.

SLA 14.4-18 LED, PowerMaxx SLA LED:

Согласно стандарту IEC/EN 62471

«Фотобиологическая безопасность ламп и ламповых систем» эта лампа отнесена к так называемой «свободной» группе.

ULA 14.4-18 LED, PowerMaxx ULA LED:

Группа риска 2:



#### ВНИМАНИЕ

Возможно опасное оптическое излучение.

При эксплуатации не смотреть на лампу в течение длительного времени. Опасно для глаз.

#### Снижение пылевой нагрузки:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — пыль, образовавшаяся в результате шлифовки наждачной бумагой, распиливания, шлифовки, сверления и других видов работ, содержит химические вещества, вызывающие рак, врожденные дефекты или другие повреждения репродуктивной системы. Примеры таких химических веществ:

- свинец в краске с содержанием свинца,
- минеральная пыль со строительного кирпича, цемента и других веществ кирпичной кладки, а также
- мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска зависит от того, как часто вы выполняете этот вид работ. Чтобы уменьшить воздействие химических веществ: работайте в помещениях с достаточной вентиляцией и утвержденным личным защитным снаряжением, например, респиратор, разработанный специально для фильтрации микроскопических частиц.

Это также касается пыли от других материалов, например, некоторых видов дерева (древесная пыль дуба или бука), металла, асбеста. Другие известные заболевания — это, например, аллергические реакции, заболевания дыхательных путей. Не допускайте попадания пыли внутрь организма.

Соблюдайте директивы, относящиеся к вашим условиям, и национальные предписания, включая обрабатываемый материал, персонал, варианты применения и место проведения работ (например, положения об охране труда или об утилизации).

Обеспечьте удаление образующихся частиц, не допускайте образования отложений в окружающем пространстве.

Для специальных работ используйте подходящую оснастку. Это позволит сократить количество частиц, неконтролируемо выбрасываемых в окружающую среду.

Используйте подходящее устройство удаления пыли.

Для уменьшения пылевой нагрузки:

- не направляйте выбрасываемые из инструмента частицы и отработанный воздух на себя, находящийся рядом людей или на скопления пыли;
- используйте вытяжное устройство и/или воздухоочиститель;
- хорошо проветривайте рабочее место и содержите его в чистоте с помощью пылесоса. Подметание или продувка только поднимает пыль в воздух.

Обрабатывайте пылесосом или стирайте защитную одежду. Не продувайте одежду воздухом, не выбивайте и не сметайте с нее пыль.

## 2. Обзор

См. рис. на титульной странице.

- 1 Стеклолинза/выходное отверстие светодиодного луча
- 2 Головка фонаря
- 3 Выключатель
- 4 Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
- 5 Аккумуляторный блок \*

\* в зависимости от комплектации

## 3. Эксплуатация

Установите полностью заряженный аккумуляторный блок (5) (в зависимости от комплектации).

Включите/выключите фонарь с помощью выключателя (3).



Не направляйте луч света в глаза людей или животных.

Оптимальная температура хранения составляет от 10 °C до 30 °C.


в зависимости от комплектации: Отрегулируйте угол освещения путём наклона головки (2) фонаря.

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1, Postfach 1229, 72602 Nürtingen,  
Germany, www.metabo.com

Оставляем за собой право на технические изменения. © by Metabo


## 4. Очистка

 Извлекайте аккумуляторный блок из фонаря перед каждой очисткой.

Не используйте для очистки агрессивные средства для очистки.

Перед установкой аккумуляторного блока убедитесь в том, что фонарь и контакты сухие.

## 5. Ремонт


 К ремонту электроустройств производства Metabo допускаются только квалифицированные специалисты-электрики!

Для ремонта электроустройств производства Metabo обращайтесь в ближайшее представительство Metabo. Адреса см. на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

Списки запасных частей можно скачать на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 6. Защита окружающей среды

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы!

 Позаботьтесь об охране окружающей среды: не выбрасывайте электроустройства и аккумуляторные блоки вместе с бытовым мусором. Выполняйте национальные правила по отдельной утилизации и переработке отслуживших электроинструментов, упаковки и принадлежностей.

Прежде чем утилизировать аккумуляторный блок, разрядите его в фонаре. Примите меры во избежание короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

## 7. Технические характеристики

Используйте только оригинальный аккумуляторный блок Metabo:

18 В: 6.25589, 6.25596, 6.25578, 6.25594, 6.25343, 6.25591, 6.25592, 6.25342, 6.25341, etc.

14,4 В: 6.25588, 6.25595, 6.25590, etc.

10,8 В: 6.25438, 6.25439, 6.25585, 6.25597, etc.

Пояснения к данным, указанным на с. 3.

Оставляем за собой право на технические изменения.

U	=	напряжение аккумуляторного блока
P	=	потребляемая мощность
Phi	=	осветительный ток
CRI	=	коэффициент цветопередачи
CCT	=	цветовая температура
m	=	масса (без аккумуляторного блока)

== Постоянный ток

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS